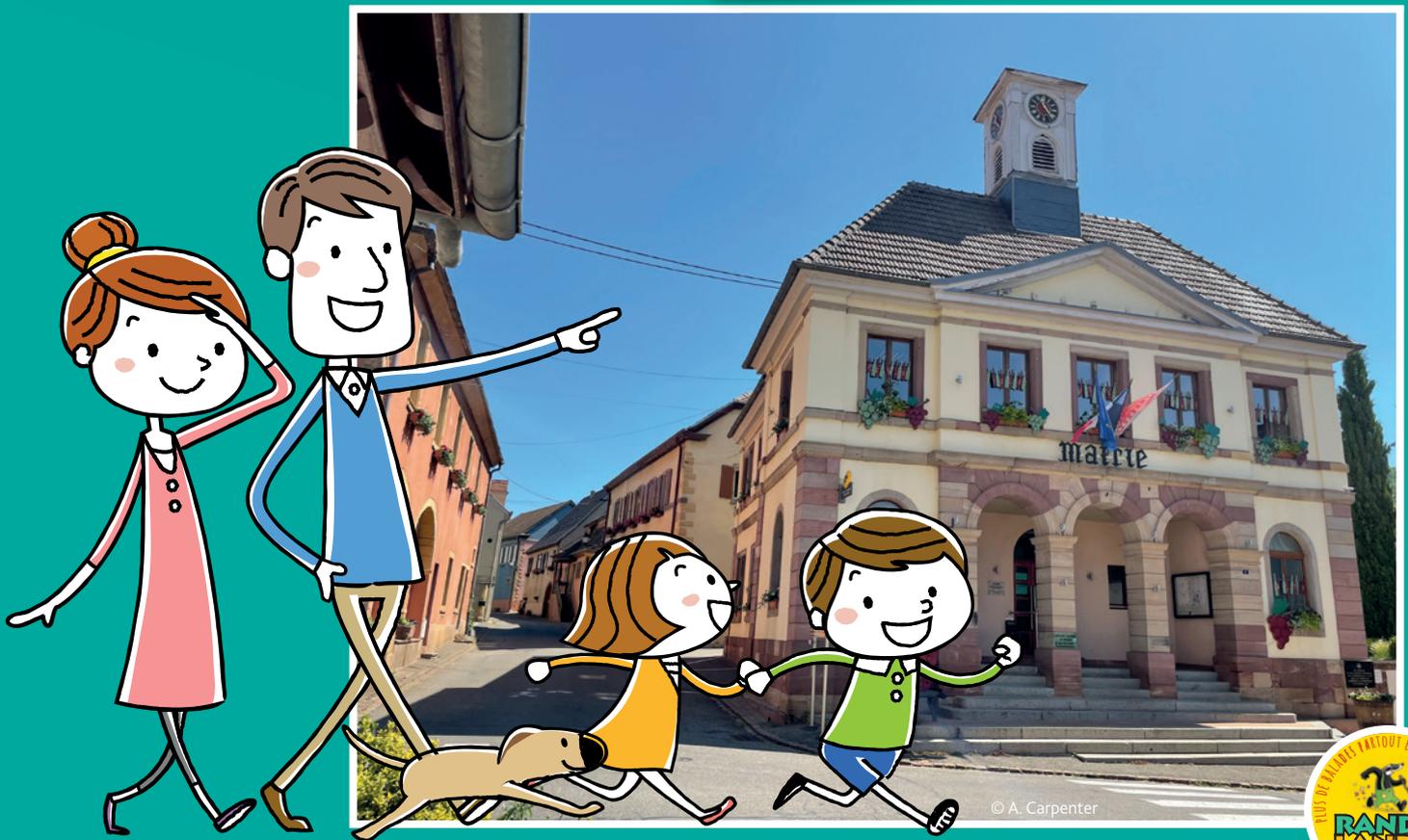


# BALADES LUDIQUES POUR PETITS ET GRANDS

## Westhalten



Visiter,  
se balader,  
s'amuser!



COMMUNAUTÉ DE COMMUNES  
Pays de Rouffach, Vignobles et Châteaux



Offices de  
Tourisme  
de France



Eguisheim & Rouffach  
L'Alsace essentielle®



Office de Tourisme  
du Pays d'Eguisheim et de Rouffach

Bureau d'accueil de Rouffach  
12A place de la République  
68250 ROUFFACH  
03 89 78 53 15

Bureau d'accueil d'Eguisheim  
22A Grand'Rue  
68420 EGUISHEIM  
03 89 23 40 33

info@tourisme-eguisheim-rouffach.com  
www.tourisme-eguisheim-rouffach.com

Moyen



3 km

1 h 45

Temps estimé pour un enfant de 4 ans marchant à 1,8 km/h.

# Westhalten

Départ: parking du cimetière  
GPS: 47.960044N /7.512624E

Prenez un crayon !

## Carnet de route

*Soyez vigilants avec vos enfants notamment sur les zones non piétonnes. Le parcours s'effectue sous votre entière responsabilité. La société Randoland et l'Office de Tourisme déclinent toute responsabilité en cas d'accident.*

Quitter le parking du cimetière et prendre la petite route goudronnée, dans le sens de la montée, en s'éloignant du village. Avancer jusqu'à l'enclos des ânes pour observer la croix du Lutzelberg **1**.

Tourner à gauche devant la croix et monter dans le vignoble. Continuer toujours tout droit jusqu'au carrefour où s'élève la croix du Steinstückweg. Là, tourner à gauche pour continuer de monter. Au carrefour suivant, bifurquer à gauche et marquer une pause devant la maisonnette sur votre droite **2**.

Poursuivre tout droit jusqu'au plateau. À la première intersection, serrer à gauche puis continuer toujours tout droit dans les vignes. Une fois en vue de la colline du grand cru de Westhalten, s'arrêter devant le panneau de la Grande promenade mystique **3**.

Avancer encore légèrement puis partir

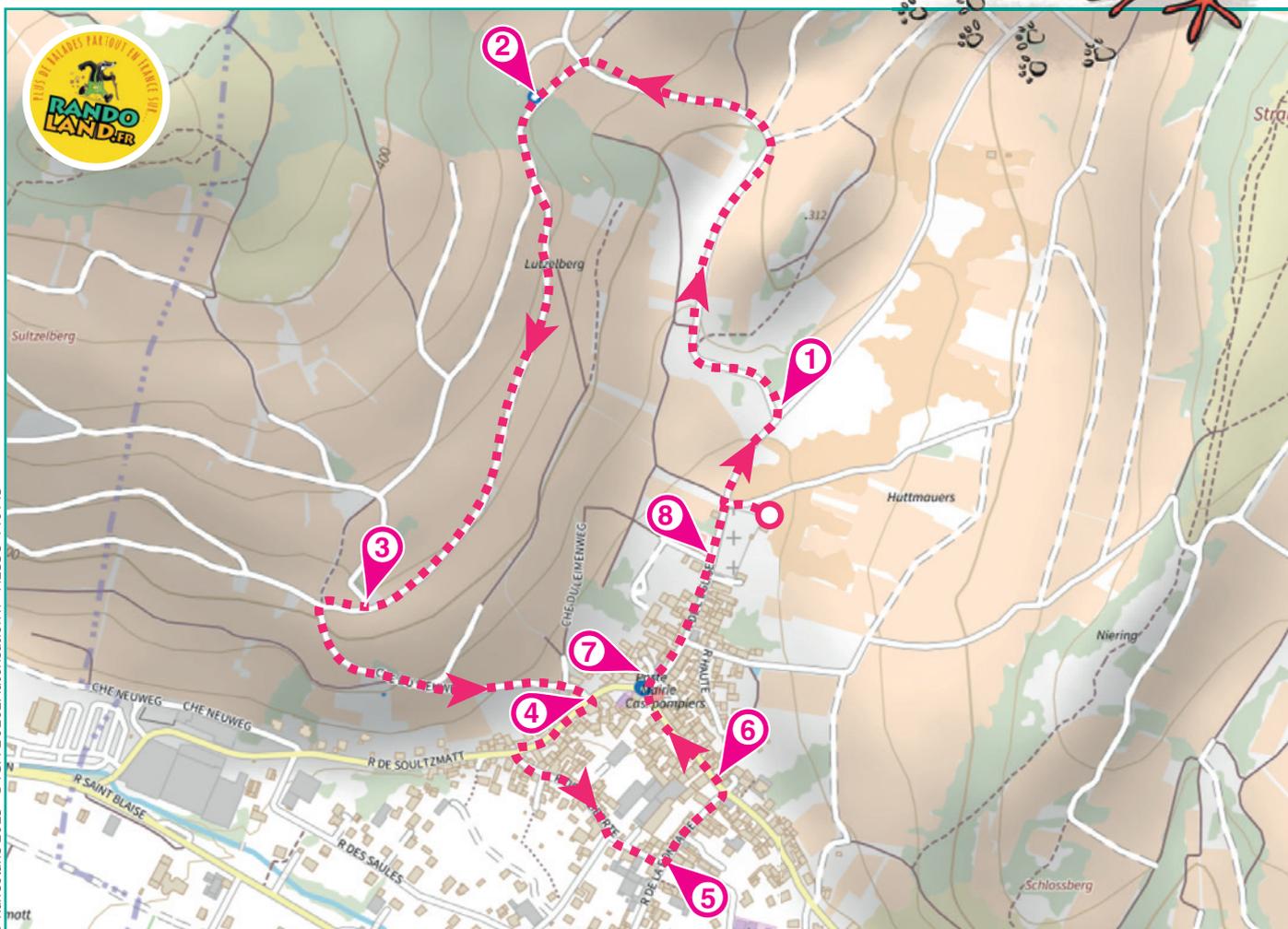
à gauche dans le sens de la descente. Passer devant le réservoir et continuer tout droit pour se rendre dans le village en contrebas. Serrer à droite à l'intersection puis au panneau « Cédéz-le-passage », observer la fresque qui orne la maison sur la droite **4**.

Tourner à droite après la fresque, remonter la rue, puis partir à gauche au carrefour suivant pour longer la rue de la Liberté. Au niveau du magasin Ampély, suivre la direction de l'Auberge - Hôtel du Cheval Blanc. Au panneau « Cédéz-le-passage », traverser prudemment pour rejoindre l'aire de jeux de l'autre côté de la rue **5**.

Ressortir de l'aire de jeux et prendre la rue de la Fontaine à droite en sortant. Passer sous la fresque de saint Blaise et au carrefour, tourner à gauche. Observer bien l'enseigne qui orne la maison jaune sur la gauche **6**.

Continuer tout droit pour remonter prudemment cette rue (attention, les trottoirs sont étroits). Passer devant un parking sur la gauche. Observer le bel oriel qui orne la maison rouge sur la gauche, au n° 2. Rejoindre ensuite la place de la Mairie. **7**.

Emprunter enfin la rue de l'Église pour retourner au parking du cimetière. En chemin, marquer une pause devant l'imposante église Saint-Blaise **8**.



4-6 ans



# Westhalten

Au cours d'une balade à Westhalten, l'inspectrice Cigo a fait la rencontre de plusieurs ânes.

Elle s'est particulièrement bien entendue avec l'un d'eux ! Mais lequel ?

Réponds aux questions de la page suivante. Chaque réponse t'indiquera un âne à éliminer.

À la fin il n'en restera qu'un, celui avec lequel l'inspectrice Cigo est devenue amie.

Tu pourras alors noter son prénom dans la case réponse.

Tu pourras vérifier ta réponse à l'Office de Tourisme.

Tu peux aussi vérifier sur le site [www.randoland.fr](http://www.randoland.fr) et gagner des point bonus !



Ta réponse

Circuit n°6835401P

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.



Westhalten

POUR ACHETER LE FICHIER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

1 La croix au village

5 L'arbre à jeux

Quelle silhouette correspond à cette croix ?

Quel oiseau est perché sur le toit de la cabane de l'arbre à jeux ?

À chaque étape, tu vas découvrir la caractéristique d'un âne à éliminer. À la fin il n'en restera qu'un. Tu cherches-tu ?



CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

POUR ACHETER LE FICHIER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

LE FICHIER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

Couleur du toupet

Couleur de la tête

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

2 La maisonnette

6 L'enseigne

Combien de fenêtres (fenêtres et portes) dénombre-tu sur la façade qui donne sur le chemin ?

Quel film, qui présente la 6ème République, a cette enseigne, reconnais-tu ?



CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

LE FICHIER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

Forme du nez

Forme de la bouche

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

3 La Grande promenade mystique

7 La place de la Mairie

De quelle couleur est le baillage de la Grande promenade mystique ?

Combien d'arches comptes-tu en haut des escaliers qui mènent à l'entrée de la mairie ?



CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

Forme des yeux

Couleur des sabots

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

4 La fresque

8 L'église Saint-Blaise

Quel est l'animal qui se trouve dans la fresque ?

Quelle est la forme du clocher de l'église ?



RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

POUR ACHETER LE FICHIER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

Couleur du pelage du ventre

Bout de la queue

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.



## ÉNIGME

**D**ans le monde viticole, nombreux sont ceux qui connaissent cette légende : alors que les sarments de ses vignes avaient été mangés et rognés l'hiver par ses ânes un peu trop gourmands, un vigneron avait remarqué que lors de la vendange suivante, ses raisins étaient bien plus beaux.

Est-ce pour cela que les habitants du village ont fait de l'âne leur animal fétiche, dans l'espoir qu'il se produise la même chose sur leurs vignes ? Non. L'explication est plus terre à terre. Les ânes étaient les compagnons de travail des vignerons, qui les utilisaient comme animal de bât (pour porter de lourdes charges) et de trait (pour tirer ces mêmes charges). Et ils étaient si nombreux dans la commune que cela a valu aux habitants le sobriquet « ânes de Westhalten ».

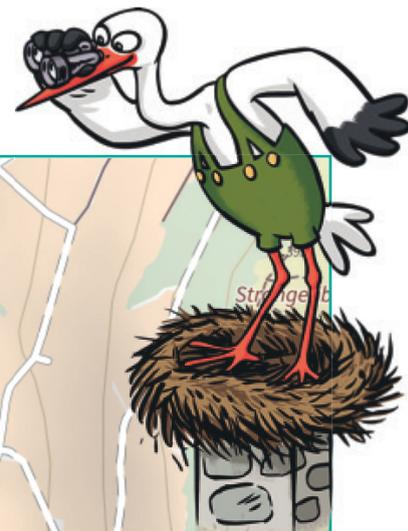
L'inspectrice Cigo a déjà entendu ce surnom moqueur mais en alsacien. Comme il lui est impossible de se souvenir comment il s'écrit, elle a besoin de ton aide. Es-tu prêt(e) à relever ce défi ?



Tu disposes du plan ci-dessous. À l'emplacement des pastilles numérotées, lis les indications qui te permettront de résoudre l'énigme principale.

À la fin de ta balade, rends-toi à l'Office de Tourisme pour vérifier ta réponse.

Tu peux aussi vérifier sur le site [www.randoland.fr](http://www.randoland.fr) et gagner des points bonus !







# Westhalten

## ÉNIGME

Les sites Natura 2000 sont désignés pour protéger un certain nombre d'habitats et d'espèces représentatifs de la biodiversité et la commune de Westhalten fait partie de ce réseau.

Afin de participer à la préservation des oiseaux par exemple, de nombreux nichoirs ont été installés ici pour accueillir en particulier l'un d'eux. Passionné, le petit Georges aimerait bien apercevoir cet oiseau bien connu dans le village. Pour mettre toutes les chances de son côté, il imite alors son chant: « Woupwoupwoup, woupwoupwoup, woupwoupwoup ». Il semble que son subterfuge fonctionne car l'oiseau tant attendu s'approche de lui. Georges parvient même à le prendre en photo.

**Mais au fait, comment s'appelle-t-il? Vole de tes propres ailes pour mener cette enquête comme le ferait l'inspectrice Cigo et découvre le nom de cet oiseau!**



Photo © Rouffach Incitation Nature

## LISTE DES OISEAUX

- ▶ **Alouette des champs**; taille: 19 cm; poids: 45 à 50 g
- ▶ **Bruant jaune**; taille: 17 cm; poids: 24 à 30 g
- ▶ **Bruant zizi**; taille: 17 cm; poids: 17 à 25 g
- ▶ **Huppe fasciée**; taille: 32 cm; poids: 55 à 80 g
- ▶ **Linotte mélodieuse**; taille: 14 cm; poids: 15 à 20 g
- ▶ **Locustelle tachetée**; taille: 13 cm; poids: 11 à 15 g
- ▶ **Pie-grièche écorcheur**; taille: 18 cm; poids: 23 à 40 g
- ▶ **Rouge-queue à front blanc**; taille: 15 cm; poids: 12 à 17 g
- ▶ **Torcol fourmilier**; taille: 17 cm; poids: 30 à 45 g

Tu disposes du plan ci-dessous. À l'emplacement des pastilles numérotées, lis les indications qui te permettront de résoudre l'énigme principale.

À la fin de ta balade, rends-toi à l'Office de Tourisme vérifier ta réponse.

Tu peux aussi vérifier sur le site [www.randoland.fr](http://www.randoland.fr) et gagner des points bonus!

